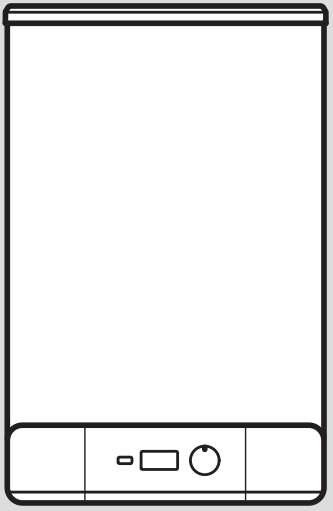
DemirDöküm

DT4-D 50 INT I
DT4-D 65 INT I
DT4-D 80 INT I

TRANSLATION



en Operating instructions
en Operating instructions
en Operating instructions
en Operating instructions
en Operating instructions

8000031422_01 - 19.11.2024

Operating instructions

Contents

1 Safety

1.1 Intended use

There is a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the product and other property in the event of improper use or use for which it is not intended.

The product is designed to generate and maintain heated drinking water for households.

– Max. hot water temperature: 75 °C

The product is approved exclusively for vertical installation on the wall.

The product must only be operated if a safety group is installed.

Intended use includes the following:

– observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
– compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children from 3 to 8 years may only operate the fittings that are connected to the unit.

Children must not play with the product

Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 General safety information

1.2.1 Danger caused by improper operation

Improper operation may present a danger to you and others, and cause material damage.

- ▸ Carefully read the enclosed instructions and all other applicable documents, particularly the "Safety" section and the warnings.
- ▸ Only carry out the activities for which instructions are

provided in these operating instructions.

1.2.2 Risk of death from live connections

Risk of death from electric shock when working on live connections.

- ▸ Never carry out work on the AC current connections.
- ▸ Employ a qualified electrician if the product is connected to an AC network.

1.2.3 Risk of material damage caused by frost

- ▸ Ensure that the heating installation always remains in operation during freezing conditions and that all rooms are sufficiently heated.
- ▸ If you cannot ensure the operation, have a competent person drain the heating installation.

1.2.4 Material damage due to leaks

- ▸ Ensure that there is no mechanical tension on the supply lines.
- ▸ Do not suspend any loads from the pipelines (e.g. clothing).
- ▸ If there are leaks in the water pipe between the product and draw-off points, close the cold water stop valve immediately.
- ▸ Have the leak repaired by a competent person.

1.2.5 Risk of death due to legionella in the potable water

- ▸ Heat the water in the domestic hot water cylinder to over 60 °C for at least one hour once a week to prevent legionella formation.

1.2.6 Risk of death due to changes to the product or the product environment

- ▸ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▸ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▸ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▸ Do not make any changes:
  - – to the product itself
  - – to the gas, supply air, water and electricity supply lines
  - – to the entire flue system
  - – to the expansion relief valve
  - – to the drain pipework
  - – to constructional conditions that may affect the operational reliability of the product

1.2.7 Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all

- ▸ Never attempt to carry out maintenance work or repairs on your product yourself.
- ▸ Faults and damage should be immediately eliminated by a competent person.
- ▸ Adhere to the maintenance intervals specified.

1.2.8 Scale deposition in the expansion relief valve

Hard water can cause scale to accumulate in the expansion relief valve.

- ▸ Regularly actuate the expansion relief valve in order to prevent a blockage caused by scale depositions.
- ▸ Turn the cap anti-clockwise. This allows water to escape.
  - ◃ Escaping water may be hot.

1.2.9 Expansion relief valve

- ▸ During operation, hot water may drip out of the expansion relief valve.
- ▸ The expansion relief valve must be left open to the atmosphere.

1.2.10 Replacing the damaged power supply cable

- ▸ If the power supply cable for this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or a similarly qualified person in order to prevent any hazards.

2 Notes on the documentation

2.1 Observing other applicable documents

► Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.

2.2 Storing documents

► Store these instructions and all other applicable documents for further use.

2.3 Validity of the instructions

This language version of the instructions applies only to Azerbaijan.

Product article number

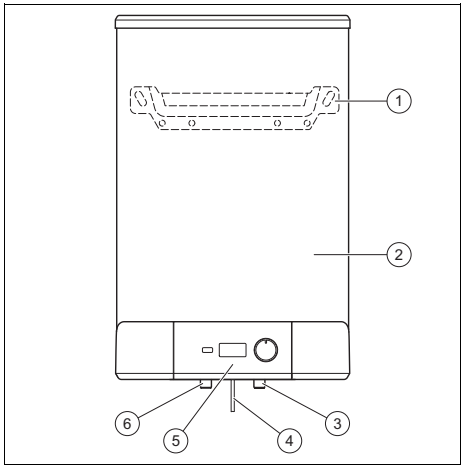
DT4-D 50 INT I	8000031383
DT4-D 65 INT I	8000031377
DT4-D 80 INT I	8000031382

3 Product overview

3.1 Product designation

The product is a Elektrik isti su tutacağı, bağlı.

3.2 Design of the product



1 Hanging bracket
2 Domestic hot water cylinder
3 Cold water connection
4 Mains connection line
5 Operator control panel
6 Hot water connection

3.3 Identification plate

The identification plate is located on the lower side of the product.

3.4 Functionality

The product is a directly heated domestic hot water cylinder. A heating element that is integrated into the vessel heats up the water. When hot water is drawn off at a draw-off point, cold water flows into the domestic hot water cylinder to replace it.

Heated water expands. In closed systems, this causes drops to form at the end of the safety device's discharge pipe.

The integrated temperature controller compares the set hot water temperature with the actual hot water temperature in the product. As soon as the hot water temperature in the product is too low, the temperature controller activates the heating element.

3.5 CE marking

The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable directives as stated on the declaration of conformity.

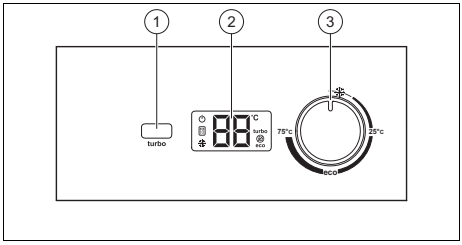
The declaration of conformity can be viewed at the manufacturer's site.

3.6 Service life

If the regulations on transportation, storage, installation and operation are observed, the product's expected service life is 15 years from the date of installation.

4 Operation

4.1 Control panel

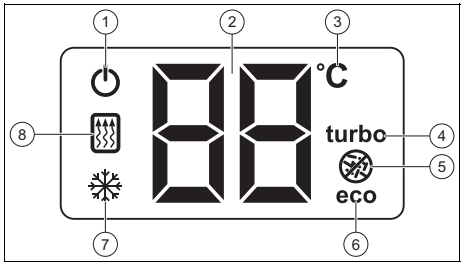


1 turbo button
2 Display
3 Rotary knob

As soon as voltage is present, all of the symbols appear in the display for a short time. The software version then appears as a two-digit number on the display.

The default setting shows the set functions and the current temperature of the water. In the event of a fault, a fault code is shown on the display.

4.2 Display view



1 Ready for operation
2 Alphanumerical display
3 Temperature unit
4 turbo operating mode
5 Anti-legionella function
6 eco operating mode
7 Frost protection function
8 Heating phase

Depending on the selected function or operating mode, you can set various values using the rotary knob.

Legend point	Display	Description
1	Permanently on	Product is ready for operation
2	Permanently on	Depending on the selected operating mode or function, the alphanumerical display shows a temperature, fault code or two minus symbols
3	Permanently on	The alphanumerical display shows a temperature
4	– Permanently on – Flashing	– turbo operating mode is active – Shows a fault in the turbo operating mode
5	Permanently on	Anti-legionella function is active
6	Permanently on	– eco operating mode is active
7	Permanently on	Frost protection function is active
8	Permanently on	The product is in the heating phase

4.3 Setting the hot water temperature

You can set the hot water temperature in the basic settings.

– Temperature range: 10 to 75 ℃

Turn the rotary knob away from the blue area that has the frost symbol. The display shows the basic display along with the temperature reading for the hot water.

Turn the rotary knob clockwise to increase the temperature. Turn the rotary knob anticlockwise to reduce the temperature. At the same time, the set temperature appears in the display. After three seconds, the temperature is saved and the display shows the current water temperature.

There must be a difference between the set temperature and the newly selected temperature. This is to ensure that the temperature controller activates the heating element.

– Temperature difference: ≥ 4 ℃

If the product is in the heating phase, the heating symbol is shown in the display.

4.4 Setting the eco operating mode

The eco operating mode automatically brings the hot water temperature to within a specified temperature range.

– Temperature range: 47 to 53 ℃

Setting the rotary knob to eco activates the operating mode. The eco symbol is shown in the display.

4.5 Setting the turbo operating mode

If you want to use the turbo operating mode, press the turbo button. turbo and the heating symbol are shown in the display. A second heating element switches on in order to heat the water up quickly. As soon as the temperature is reached, the turbo operating mode automatically switches off.

To end the turbo operating mode prematurely, press the turbo button again.

If the turbo symbol flashes, the switched-on heating element will not heat up. The heating mode is continued with one heating element.

4.6 Frost protection

You can use this function if you are going to be away from home for several days. You can activate the function by turning the rotary knob to the blue area that has the frost symbol. The background lighting is reduced, the display shows the frost symbol, and the alphanumerical displays shows two minus symbols.

The frost protection function does not take effect if you switch off the product's fuse.

The frost protection function protects the product against frost damage by monitoring the temperature of the water in the product. As soon as the operating temperature of the water in the product drops too low, the temperature controller activates the heating element. The heating element heats the water to a minimum operating temperature.

– Operating temperature: 6 ℃

– Minimum operating temperature: 10 ℃

The Anti-legionella function is deactivated.

4.7 Anti-legionella function

You cannot activate the Anti-legionella function yourself. An internal temperature controller activates the Anti-legionella function for the first time three days after start-up. The Anti-legionella function is then always activated every 30 days and heats up the water in the product.

– Max. hot water temperature: 70 ℃

The Anti-legionella function symbol is shown in the display as soon as the function is active. Once the water temperature falls to the set temperature again, the Anti-legionella function symbol goes out.

5 Troubleshooting

5.1 Fault messages

The product is equipped with a safety system. As soon as a fault occurs, the safety system breaks the circuit and blocks the operation of the product. At the same time, a fault code appears in the display.

For some faults, the block is automatically reset and the product restarts.

In the case of non-permanent faults, the block must be manually reset. Operation can only be resumed once the fault has been eliminated.

Overview of fault messages (→ Page 12)

6 Maintenance and care

6.1 Maintenance

An annual inspection and biennial maintenance of the product carried out by a competent person is a prerequisite for ensuring that the product is permanently ready and safe for operation, reliable, and has a long service life. The inspection may require maintenance to be carried out earlier, depending on the results.

6.1.1 Checking the expansion relief valve

1. Once a month, drain the water via the expansion relief valve in order to prevent the build-up of limescale.
2. Ensure that water flows out of the expansion relief valve.

6.1.2 Checking and replacing components

Scale formation depends on water quality, the selected water temperature and the domestic hot water demand.

► Have the following work carried out by customer service:

– Replacing the magnesium protection anode
– Cleaning scale from the heating elements
– Checking water-carrying components for scale deposition and leaks, and replacing them if required
– Checking and, if required, replacing electrical components

6.1.3 Emptying the product

► Inform Customer Service, who will disconnect the electrical connection and drain the product.

6.1.4 Filling the product

► Inform Customer Service, who will establish the electrical connection and start up the product again.

6.2 Caring for the product

1. Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
2. Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or any cleaning agents that contain chlorine.

7 Decommissioning

7.1 Temporary decommissioning

Drain the product if you are intending not to use it for an extended period of time. Refill the product as required.

7.2 Permanently decommissioning the product

► Ensure that Customer Service decommissions the product.

8 Recycling and disposal

This product is an electrical or electronic unit within the context of EU Directive 2012/19/EU. The unit was developed and manufactured using high-quality materials and components. These can be recycled and reused.

Find out about the regulations that apply in your country regarding the separ-

ate collection of waste electrical or electronic equipment. Correctly disposing of old units protects the environment and people against potential negative effects.

Disposing of the packaging

- ► Dispose of the packaging correctly.
- ► Observe all relevant regulations.

Disposing of the product

- ► Dispose of the product and its accessories correctly.
- ► Observe all relevant regulations.

If the product is labelled with this mark:

- ► In this case, do not dispose of the product with the household waste.
- ► Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

Deleting personal data

Personal data (e.g. online login details) may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

- ► Ensure that there is no personal data on or in the product before you dispose of the product.

9 Guarantee and customer service

9.1 Guarantee

You can request information on the manufacturer's guarantee from the contact address provided on the back page of this document.

9.2 Customer service

You can find the contact details for our customer service below the address on the back page of this document.

Appendix
A Overview of fault messages

Display	Cause	Troubleshooting
F1	Domestic hot water overheating (85 °C for 2 seconds)	Inform customer service
F2	Temperature sensor reports a fault	If the operation does not automatically restart after a few minutes, inform customer service
F3	Insufficient voltage at the product's power supply or PCB defective	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
F4	Insufficient voltage at the product's power supply	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
turbo function flashes	Second heating element defective	Inform customer service

Operating instructions

Contents

1 Safety

1.1 Intended use

There is a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the product and other property in the event of improper use or use for which it is not intended.

The product is designed to generate and maintain heated drinking water for households.

– Max. hot water temperature: 75 °C

The product is approved exclusively for vertical installation on the wall.

The product must only be operated if a safety group is installed.

Intended use includes the following:

– observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
– compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children from 3 to 8 years may only operate the fittings that are connected to the unit.

Children must not play with the product

Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 General safety information

1.2.1 Danger caused by improper operation

Improper operation may present a danger to you and others, and cause material damage.

- ▸ Carefully read the enclosed instructions and all other applicable documents, particularly the "Safety" section and the warnings.
- ▸ Only carry out the activities for which instructions are

provided in these operating instructions.

1.2.2 Risk of death from live connections

Risk of death from electric shock when working on live connections.

- ▸ Never carry out work on the AC current connections.
- ▸ Employ a qualified electrician if the product is connected to an AC network.

1.2.3 Risk of material damage caused by frost

- ▸ Ensure that the heating installation always remains in operation during freezing conditions and that all rooms are sufficiently heated.
- ▸ If you cannot ensure the operation, have a competent person drain the heating installation.

1.2.4 Material damage due to leaks

- ▸ Ensure that there is no mechanical tension on the supply lines.
- ▸ Do not suspend any loads from the pipelines (e.g. clothing).
- ▸ If there are leaks in the water pipe between the product and draw-off points, close the cold water stop valve immediately.
- ▸ Have the leak repaired by a competent person.

1.2.5 Risk of death due to legionella in the potable water

- ▸ Heat the water in the domestic hot water cylinder to over 60 °C for at least one hour once a week to prevent legionella formation.

1.2.6 Risk of death due to changes to the product or the product environment

- ▸ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▸ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▸ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▸ Do not make any changes:
  - – to the product itself
  - – to the gas, supply air, water and electricity supply lines
  - – to the entire flue system
  - – to the expansion relief valve
  - – to the drain pipework
  - – to constructional conditions that may affect the operational reliability of the product

1.2.7 Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all

- ▸ Never attempt to carry out maintenance work or repairs on your product yourself.
- ▸ Faults and damage should be immediately eliminated by a competent person.
- ▸ Adhere to the maintenance intervals specified.

1.2.8 Scale deposition in the expansion relief valve

Hard water can cause scale to accumulate in the expansion relief valve.

- ▸ Regularly actuate the expansion relief valve in order to prevent a blockage caused by scale depositions.
- ▸ Turn the cap anti-clockwise. This allows water to escape.
  - ◃ Escaping water may be hot.

1.2.9 Expansion relief valve

- ▸ During operation, hot water may drip out of the expansion relief valve.
- ▸ The expansion relief valve must be left open to the atmosphere.

1.2.10 Replacing the damaged power supply cable

- ▸ If the power supply cable for this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or a similarly qualified person in order to prevent any hazards.

2 Notes on the documentation

2.1 Observing other applicable documents

► Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.

2.2 Storing documents

► Store these instructions and all other applicable documents for further use.

2.3 Validity of the instructions

This language version of the instructions applies only to Albania.

Product article number

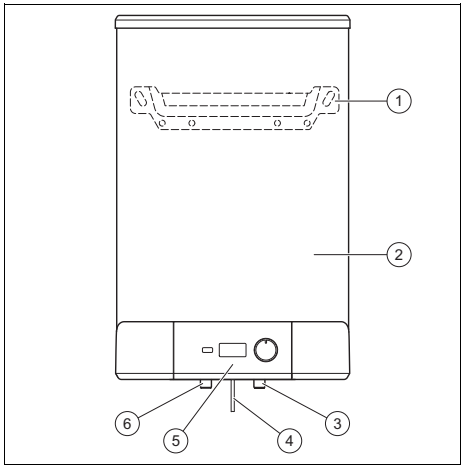
DT4-D 50 INT I	8000031383
DT4-D 65 INT I	8000031377
DT4-D 80 INT I	8000031382

3 Product overview

3.1 Product designation

The product is a Rezervuar elektrik i ujit të ngrohtë, mbyllur.

3.2 Design of the product



1 Hanging bracket
2 Domestic hot water cylinder
3 Cold water connection
4 Mains connection line
5 Operator control panel
6 Hot water connection

3.3 Identification plate

The identification plate is located on the lower side of the product.

3.4 Functionality

The product is a directly heated domestic hot water cylinder. A heating element that is integrated into the vessel heats up the water. When hot water is drawn off at a draw-off point, cold water flows into the domestic hot water cylinder to replace it.

Heated water expands. In closed systems, this causes drops to form at the end of the safety device's discharge pipe.

The integrated temperature controller compares the set hot water temperature with the actual hot water temperature in the product. As soon as the hot water temperature in the product is too low, the temperature controller activates the heating element.

3.5 CE marking

The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable directives as stated on the declaration of conformity.

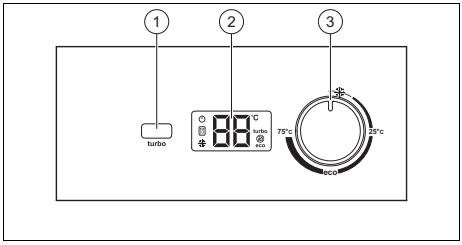
The declaration of conformity can be viewed at the manufacturer's site.

3.6 Service life

If the regulations on transportation, storage, installation and operation are observed, the product's expected service life is 15 years from the date of installation.

4 Operation

4.1 Control panel

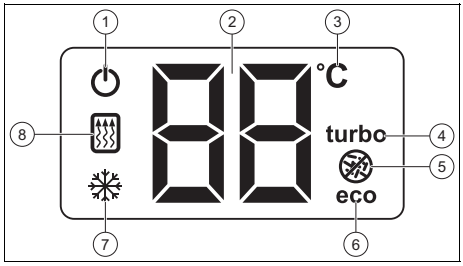


1 turbo button
2 Display
3 Rotary knob

As soon as voltage is present, all of the symbols appear in the display for a short time. The software version then appears as a two-digit number on the display.

The default setting shows the set functions and the current temperature of the water. In the event of a fault, a fault code is shown on the display.

4.2 Display view



1 Ready for operation
2 Alphanumerical display
3 Temperature unit
4 turbo operating mode
5 Anti-legionella function
6 eco operating mode
7 Frost protection function
8 Heating phase

Depending on the selected function or operating mode, you can set various values using the rotary knob.

Legend point	Display	Description
1	Permanently on	Product is ready for operation
2	Permanently on	Depending on the selected operating mode or function, the alphanumerical display shows a temperature, fault code or two minus symbols
3	Permanently on	The alphanumerical display shows a temperature
4	– Permanently on – Flashing	– turbo operating mode is active – Shows a fault in the turbo operating mode
5	Permanently on	Anti-legionella function is active
6	Permanently on	– eco operating mode is active
7	Permanently on	Frost protection function is active
8	Permanently on	The product is in the heating phase

4.3 Setting the hot water temperature

You can set the hot water temperature in the basic settings.

– Temperature range: 10 to 75 ℃

Turn the rotary knob away from the blue area that has the frost symbol. The display shows the basic display along with the temperature reading for the hot water.

Turn the rotary knob clockwise to increase the temperature. Turn the rotary knob anticlockwise to reduce the temperature. At the same time, the set temperature appears in the display. After three seconds, the temperature is saved and the display shows the current water temperature.

There must be a difference between the set temperature and the newly selected temperature. This is to ensure that the temperature controller activates the heating element.

– Temperature difference: ≥ 4 ℃

If the product is in the heating phase, the heating symbol is shown in the display.

4.4 Setting the eco operating mode

The eco operating mode automatically brings the hot water temperature to within a specified temperature range.

– Temperature range: 47 to 53 ℃

Setting the rotary knob to eco activates the operating mode. The eco symbol is shown in the display.

4.5 Setting the turbo operating mode

If you want to use the turbo operating mode, press the turbo button. turbo and the heating symbol are shown in the display. A second heating element switches on in order to heat the water up quickly. As soon as the temperature is reached, the turbo operating mode automatically switches off.

To end the turbo operating mode prematurely, press the turbo button again.

If the turbo symbol flashes, the switched-on heating element will not heat up. The heating mode is continued with one heating element.

4.6 Frost protection

You can use this function if you are going to be away from home for several days. You can activate the function by turning the rotary knob to the blue area that has the frost symbol. The background lighting is reduced, the display shows the frost symbol, and the alphanumerical displays shows two minus symbols.

The frost protection function does not take effect if you switch off the product's fuse.

The frost protection function protects the product against frost damage by monitoring the temperature of the water in the product. As soon as the operating temperature of the water in the product drops too low, the temperature controller activates the heating element. The heating element heats the water to a minimum operating temperature.

– Operating temperature: 6 ℃

– Minimum operating temperature: 10 ℃

The Anti-legionella function is deactivated.

4.7 Anti-legionella function

You cannot activate the Anti-legionella function yourself. An internal temperature controller activates the Anti-legionella function for the first time three days after start-up. The Anti-legionella function is then always activated every 30 days and heats up the water in the product.

– Max. hot water temperature: 70 ℃

The Anti-legionella function symbol is shown in the display as soon as the function is active. Once the water temperature falls to the set temperature again, the Anti-legionella function symbol goes out.

5 Troubleshooting

5.1 Fault messages

The product is equipped with a safety system. As soon as a fault occurs, the safety system breaks the circuit and blocks the operation of the product. At the same time, a fault code appears in the display.

For some faults, the block is automatically reset and the product restarts.

In the case of non-permanent faults, the block must be manually reset. Operation can only be resumed once the fault has been eliminated.

Overview of fault messages (→ Page 22)

6 Maintenance and care

6.1 Maintenance

An annual inspection and biennial maintenance of the product carried out by a competent person is a prerequisite for ensuring that the product is permanently ready and safe for operation, reliable, and has a long service life. The inspection may require maintenance to be carried out earlier, depending on the results.

6.1.1 Checking the expansion relief valve

1. Once a month, drain the water via the expansion relief valve in order to prevent the build-up of limescale.
2. Ensure that water flows out of the expansion relief valve.

6.1.2 Checking and replacing components

Scale formation depends on water quality, the selected water temperature and the domestic hot water demand.

► Have the following work carried out by customer service:

– Replacing the magnesium protection anode
– Cleaning scale from the heating elements
– Checking water-carrying components for scale deposition and leaks, and replacing them if required
– Checking and, if required, replacing electrical components

6.1.3 Emptying the product

► Inform Customer Service, who will disconnect the electrical connection and drain the product.

6.1.4 Filling the product

► Inform Customer Service, who will establish the electrical connection and start up the product again.

6.2 Caring for the product

1. Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
2. Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or any cleaning agents that contain chlorine.

7 Decommissioning

7.1 Temporary decommissioning

Drain the product if you are intending not to use it for an extended period of time. Refill the product as required.

7.2 Permanently decommissioning the product

► Ensure that Customer Service decommissions the product.

8 Recycling and disposal

This product is an electrical or electronic unit within the context of EU Directive 2012/19/EU. The unit was developed and manufactured using high-quality materials and components. These can be recycled and reused.

Find out about the regulations that apply in your country regarding the separ-

ate collection of waste electrical or electronic equipment. Correctly disposing of old units protects the environment and people against potential negative effects.

Disposing of the packaging

- ► Dispose of the packaging correctly.
- ► Observe all relevant regulations.

Disposing of the product

- ► Dispose of the product and its accessories correctly.
- ► Observe all relevant regulations.

If the product is labelled with this mark:

- ► In this case, do not dispose of the product with the household waste.
- ► Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

Deleting personal data

Personal data (e.g. online login details) may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

- ► Ensure that there is no personal data on or in the product before you dispose of the product.

9 Guarantee and customer service

9.1 Guarantee

You can request information on the manufacturer's guarantee from the contact address provided on the back page of this document.

9.2 Customer service

You can find the contact details for our customer service below the address on the back page of this document.

Appendix

A Overview of fault messages

Display	Cause	Troubleshooting
F1	Domestic hot water overheating (85 °C for 2 seconds)	Inform customer service
F2	Temperature sensor reports a fault	If the operation does not automatically restart after a few minutes, inform customer service
F3	Insufficient voltage at the product's power supply or PCB defective	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
F4	Insufficient voltage at the product's power supply	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
turbo function flashes	Second heating element defective	Inform customer service

Operating instructions

Contents

1 Safety

1.1 Intended use

There is a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the product and other property in the event of improper use or use for which it is not intended.

The product is designed to generate and maintain heated drinking water for households.

– Max. hot water temperature: 75 °C

The product is approved exclusively for vertical installation on the wall.

The product must only be operated if a safety group is installed.

Intended use includes the following:

– observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
– compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children from 3 to 8 years may only operate the fittings that are connected to the unit.

Children must not play with the product

Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 General safety information

1.2.1 Danger caused by improper operation

Improper operation may present a danger to you and others, and cause material damage.

- ▸ Carefully read the enclosed instructions and all other applicable documents, particularly the "Safety" section and the warnings.
- ▸ Only carry out the activities for which instructions are

provided in these operating instructions.

1.2.2 Risk of death from live connections

Risk of death from electric shock when working on live connections.

- ▸ Never carry out work on the AC current connections.
- ▸ Employ a qualified electrician if the product is connected to an AC network.

1.2.3 Risk of material damage caused by frost

- ▸ Ensure that the heating installation always remains in operation during freezing conditions and that all rooms are sufficiently heated.
- ▸ If you cannot ensure the operation, have a competent person drain the heating installation.

1.2.4 Material damage due to leaks

- ▸ Ensure that there is no mechanical tension on the supply lines.
- ▸ Do not suspend any loads from the pipelines (e.g. clothing).
- ▸ If there are leaks in the water pipe between the product and draw-off points, close the cold water stop valve immediately.
- ▸ Have the leak repaired by a competent person.

1.2.5 Risk of death due to legionella in the potable water

- ▸ Heat the water in the domestic hot water cylinder to over 60 °C for at least one hour once a week to prevent legionella formation.

1.2.6 Risk of death due to changes to the product or the product environment

- ▸ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▸ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▸ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▸ Do not make any changes:
  - – to the product itself
  - – to the gas, supply air, water and electricity supply lines
  - – to the entire flue system
  - – to the expansion relief valve
  - – to the drain pipework
  - – to constructional conditions that may affect the operational reliability of the product

1.2.7 Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all

- ▸ Never attempt to carry out maintenance work or repairs on your product yourself.
- ▸ Faults and damage should be immediately eliminated by a competent person.
- ▸ Adhere to the maintenance intervals specified.

1.2.8 Scale deposition in the expansion relief valve

Hard water can cause scale to accumulate in the expansion relief valve.

- ▸ Regularly actuate the expansion relief valve in order to prevent a blockage caused by scale depositions.
- ▸ Turn the cap anti-clockwise. This allows water to escape.
  - ◃ Escaping water may be hot.

1.2.9 Expansion relief valve

- ▸ During operation, hot water may drip out of the expansion relief valve.
- ▸ The expansion relief valve must be left open to the atmosphere.

1.2.10 Replacing the damaged power supply cable

- ▸ If the power supply cable for this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or a similarly qualified person in order to prevent any hazards.

2 Notes on the documentation

2.1 Observing other applicable documents

► Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.

2.2 Storing documents

► Store these instructions and all other applicable documents for further use.

2.3 Validity of the instructions

This language version of the instructions applies only to Turkmenistan.

Product article number

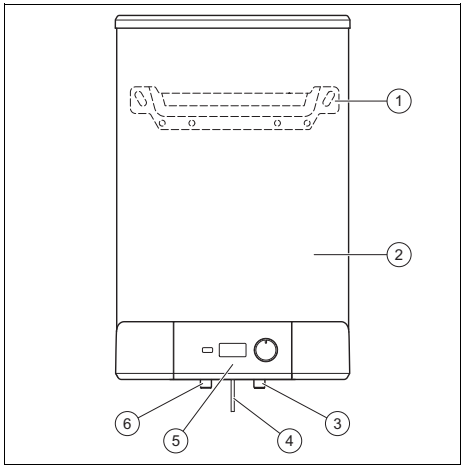
DT4-D 50 INT I	8000031383
DT4-D 65 INT I	8000031377
DT4-D 80 INT I	8000031382

3 Product overview

3.1 Product designation

The product is a Elektrik suw ýyladyjy enjam, ýapyk.

3.2 Design of the product



1 Hanging bracket
2 Domestic hot water cylinder
3 Cold water connection
4 Mains connection line
5 Operator control panel
6 Hot water connection

3.3 Identification plate

The identification plate is located on the lower side of the product.

3.4 Functionality

The product is a directly heated domestic hot water cylinder. A heating element that is integrated into the vessel heats up the water. When hot water is drawn off at a draw-off point, cold water flows into the domestic hot water cylinder to replace it.

Heated water expands. In closed systems, this causes drops to form at the end of the safety device's discharge pipe.

The integrated temperature controller compares the set hot water temperature with the actual hot water temperature in the product. As soon as the hot water temperature in the product is too low, the temperature controller activates the heating element.

3.5 CE marking

The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable directives as stated on the declaration of conformity.

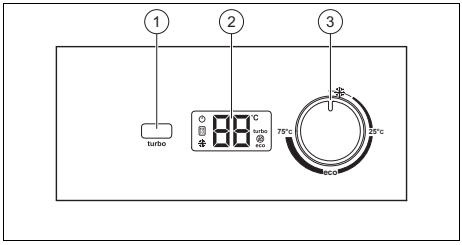
The declaration of conformity can be viewed at the manufacturer's site.

3.6 Service life

If the regulations on transportation, storage, installation and operation are observed, the product's expected service life is 15 years from the date of installation.

4 Operation

4.1 Control panel

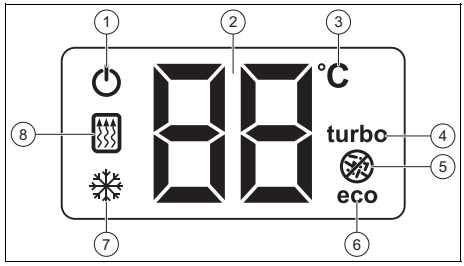


1 turbo button
2 Display
3 Rotary knob

As soon as voltage is present, all of the symbols appear in the display for a short time. The software version then appears as a two-digit number on the display.

The default setting shows the set functions and the current temperature of the water. In the event of a fault, a fault code is shown on the display.

4.2 Display view



1 Ready for operation
2 Alphanumerical display
3 Temperature unit
4 turbo operating mode
5 Anti-legionella function
6 eco operating mode
7 Frost protection function
8 Heating phase

Depending on the selected function or operating mode, you can set various values using the rotary knob.

Legend point	Display	Description
1	Permanently on	Product is ready for operation
2	Permanently on	Depending on the selected operating mode or function, the alphanumerical display shows a temperature, fault code or two minus symbols
3	Permanently on	The alphanumerical display shows a temperature
4	– Permanently on – Flashing	– turbo operating mode is active – Shows a fault in the turbo operating mode
5	Permanently on	Anti-legionella function is active
6	Permanently on	– eco operating mode is active
7	Permanently on	Frost protection function is active
8	Permanently on	The product is in the heating phase

4.3 Setting the hot water temperature

You can set the hot water temperature in the basic settings.

– Temperature range: 10 to 75 ℃

Turn the rotary knob away from the blue area that has the frost symbol. The display shows the basic display along with the temperature reading for the hot water.

Turn the rotary knob clockwise to increase the temperature. Turn the rotary knob anticlockwise to reduce the temperature. At the same time, the set temperature appears in the display. After three seconds, the temperature is saved and the display shows the current water temperature.

There must be a difference between the set temperature and the newly selected temperature. This is to ensure that the temperature controller activates the heating element.

– Temperature difference: ≥ 4 ℃

If the product is in the heating phase, the heating symbol is shown in the display.

4.4 Setting the eco operating mode

The eco operating mode automatically brings the hot water temperature to within a specified temperature range.

– Temperature range: 47 to 53 ℃

Setting the rotary knob to eco activates the operating mode. The eco symbol is shown in the display.

4.5 Setting the turbo operating mode

If you want to use the turbo operating mode, press the turbo button. turbo and the heating symbol are shown in the display. A second heating element switches on in order to heat the water up quickly. As soon as the temperature is reached, the turbo operating mode automatically switches off.

To end the turbo operating mode prematurely, press the turbo button again.

If the turbo symbol flashes, the switched-on heating element will not heat up. The heating mode is continued with one heating element.

4.6 Frost protection

You can use this function if you are going to be away from home for several days. You can activate the function by turning the rotary knob to the blue area that has the frost symbol. The background lighting is reduced, the display shows the frost symbol, and the alphanumerical displays shows two minus symbols.

The frost protection function does not take effect if you switch off the product's fuse.

The frost protection function protects the product against frost damage by monitoring the temperature of the water in the product. As soon as the operating temperature of the water in the product drops too low, the temperature controller activates the heating element. The heating element heats the water to a minimum operating temperature.

– Operating temperature: 6 ℃

– Minimum operating temperature: 10 ℃

The Anti-legionella function is deactivated.

4.7 Anti-legionella function

You cannot activate the Anti-legionella function yourself. An internal temperature controller activates the Anti-legionella function for the first time three days after start-up. The Anti-legionella function is then always activated every 30 days and heats up the water in the product.

– Max. hot water temperature: 70 ℃

The Anti-legionella function symbol is shown in the display as soon as the function is active. Once the water temperature falls to the set temperature again, the Anti-legionella function symbol goes out.

5 Troubleshooting

5.1 Fault messages

The product is equipped with a safety system. As soon as a fault occurs, the safety system breaks the circuit and blocks the operation of the product. At the same time, a fault code appears in the display.

For some faults, the block is automatically reset and the product restarts.

In the case of non-permanent faults, the block must be manually reset. Operation can only be resumed once the fault has been eliminated.

Overview of fault messages (→ Page 32)

6 Maintenance and care

6.1 Maintenance

An annual inspection and biennial maintenance of the product carried out by a competent person is a prerequisite for ensuring that the product is permanently ready and safe for operation, reliable, and has a long service life. The inspection may require maintenance to be carried out earlier, depending on the results.

6.1.1 Checking the expansion relief valve

1. Once a month, drain the water via the expansion relief valve in order to prevent the build-up of limescale.
2. Ensure that water flows out of the expansion relief valve.

6.1.2 Checking and replacing components

Scale formation depends on water quality, the selected water temperature and the domestic hot water demand.

► Have the following work carried out by customer service:

– Replacing the magnesium protection anode
– Cleaning scale from the heating elements
– Checking water-carrying components for scale deposition and leaks, and replacing them if required
– Checking and, if required, replacing electrical components

6.1.3 Emptying the product

► Inform Customer Service, who will disconnect the electrical connection and drain the product.

6.1.4 Filling the product

► Inform Customer Service, who will establish the electrical connection and start up the product again.

6.2 Caring for the product

1. Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
2. Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or any cleaning agents that contain chlorine.

7 Decommissioning

7.1 Temporary decommissioning

Drain the product if you are intending not to use it for an extended period of time. Refill the product as required.

7.2 Permanently decommissioning the product

► Ensure that Customer Service decommissions the product.

8 Recycling and disposal

This product is an electrical or electronic unit within the context of EU Directive 2012/19/EU. The unit was developed and manufactured using high-quality materials and components. These can be recycled and reused.

Find out about the regulations that apply in your country regarding the separ-

ate collection of waste electrical or electronic equipment. Correctly disposing of old units protects the environment and people against potential negative effects.

Disposing of the packaging

- ► Dispose of the packaging correctly.
- ► Observe all relevant regulations.

Disposing of the product

- ► Dispose of the product and its accessories correctly.
- ► Observe all relevant regulations.

If the product is labelled with this mark:

- ► In this case, do not dispose of the product with the household waste.
- ► Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

Deleting personal data

Personal data (e.g. online login details) may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

- ► Ensure that there is no personal data on or in the product before you dispose of the product.

9 Guarantee and customer service

9.1 Guarantee

You can request information on the manufacturer's guarantee from the contact address provided on the back page of this document.

9.2 Customer service

You can find the contact details for our customer service below the address on the back page of this document.

Appendix
A Overview of fault messages

Display	Cause	Troubleshooting
F1	Domestic hot water overheating (85 °C for 2 seconds)	Inform customer service
F2	Temperature sensor reports a fault	If the operation does not automatically restart after a few minutes, inform customer service
F3	Insufficient voltage at the product's power supply or PCB defective	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
F4	Insufficient voltage at the product's power supply	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
turbo function flashes	Second heating element defective	Inform customer service

Operating instructions

Contents

1 Safety

1.1 Intended use

There is a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the product and other property in the event of improper use or use for which it is not intended.

The product is designed to generate and maintain heated drinking water for households.

– Max. hot water temperature: 75 °C

The product is approved exclusively for vertical installation on the wall.

The product must only be operated if a safety group is installed.

Intended use includes the following:

– observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
– compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children from 3 to 8 years may only operate the fittings that are connected to the unit.

Children must not play with the product

Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 General safety information

1.2.1 Danger caused by improper operation

Improper operation may present a danger to you and others, and cause material damage.

- ▸ Carefully read the enclosed instructions and all other applicable documents, particularly the "Safety" section and the warnings.
- ▸ Only carry out the activities for which instructions are

provided in these operating instructions.

1.2.2 Risk of death from live connections

Risk of death from electric shock when working on live connections.

- ▸ Never carry out work on the AC current connections.
- ▸ Employ a qualified electrician if the product is connected to an AC network.

1.2.3 Risk of material damage caused by frost

- ▸ Ensure that the heating installation always remains in operation during freezing conditions and that all rooms are sufficiently heated.
- ▸ If you cannot ensure the operation, have a competent person drain the heating installation.

1.2.4 Material damage due to leaks

- ▸ Ensure that there is no mechanical tension on the supply lines.
- ▸ Do not suspend any loads from the pipelines (e.g. clothing).
- ▸ If there are leaks in the water pipe between the product and draw-off points, close the cold water stop valve immediately.
- ▸ Have the leak repaired by a competent person.

1.2.5 Risk of death due to legionella in the potable water

- ▸ Heat the water in the domestic hot water cylinder to over 60 °C for at least one hour once a week to prevent legionella formation.

1.2.6 Risk of death due to changes to the product or the product environment

- ▸ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▸ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▸ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▸ Do not make any changes:
  - – to the product itself
  - – to the gas, supply air, water and electricity supply lines
  - – to the entire flue system
  - – to the expansion relief valve
  - – to the drain pipework
  - – to constructional conditions that may affect the operational reliability of the product

1.2.7 Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all

- ▸ Never attempt to carry out maintenance work or repairs on your product yourself.
- ▸ Faults and damage should be immediately eliminated by a competent person.
- ▸ Adhere to the maintenance intervals specified.

1.2.8 Scale deposition in the expansion relief valve

Hard water can cause scale to accumulate in the expansion relief valve.

- ▸ Regularly actuate the expansion relief valve in order to prevent a blockage caused by scale depositions.
- ▸ Turn the cap anti-clockwise. This allows water to escape.
  - ◃ Escaping water may be hot.

1.2.9 Expansion relief valve

- ▸ During operation, hot water may drip out of the expansion relief valve.
- ▸ The expansion relief valve must be left open to the atmosphere.

1.2.10 Replacing the damaged power supply cable

- ▸ If the power supply cable for this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or a similarly qualified person in order to prevent any hazards.

2 Notes on the documentation

2.1 Observing other applicable documents

► Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.

2.2 Storing documents

► Store these instructions and all other applicable documents for further use.

2.3 Validity of the instructions

This language version of the instructions applies only to Uzbekistan.

Product article number

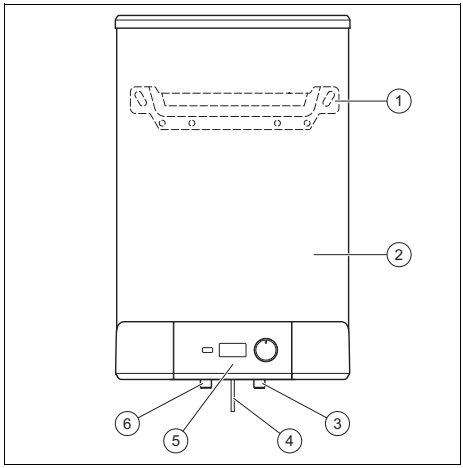
DT4-D 50 INT I	8000031383
DT4-D 65 INT I	8000031377
DT4-D 80 INT I	8000031382

3 Product overview

3.1 Product designation

The product is a Elektr issiq suv to'plagichi, yopiq.

3.2 Design of the product



1 Hanging bracket
2 Domestic hot water cylinder
3 Cold water connection
4 Mains connection line
5 Operator control panel
6 Hot water connection

3.3 Identification plate

The identification plate is located on the lower side of the product.

3.4 Functionality

The product is a directly heated domestic hot water cylinder. A heating element that is integrated into the vessel heats up the water. When hot water is drawn off at a draw-off point, cold water flows into the domestic hot water cylinder to replace it.

Heated water expands. In closed systems, this causes drops to form at the end of the safety device's discharge pipe.

The integrated temperature controller compares the set hot water temperature with the actual hot water temperature in the product. As soon as the hot water temperature in the product is too low, the temperature controller activates the heating element.

3.5 CE marking

The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable directives as stated on the declaration of conformity.

The declaration of conformity can be viewed at the manufacturer's site.

3.6 Unit symbol for the movement of goods in the member states of the Eurasian Economic Union

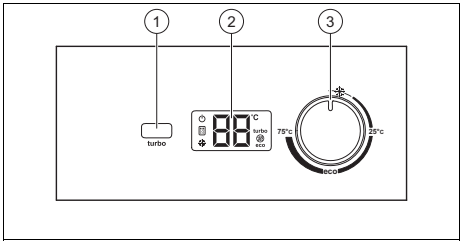
The product is marked with the unit symbol for the movement of goods in the member states of the Eurasian Economic Union. This certifies that the product meets all the technical regulations of the Eurasian Economic Union and of all the countries represented within it.

3.7 Service life

If the regulations on transportation, storage, installation and operation are observed, the product's expected service life is 15 years from the date of installation.

4 Operation

4.1 Control panel

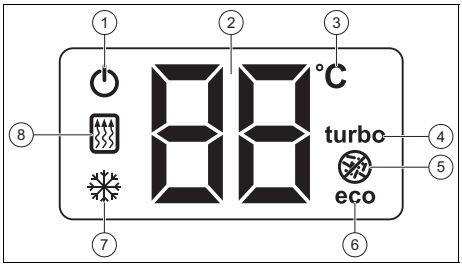


1 turbo button
2 Display
3 Rotary knob

As soon as voltage is present, all of the symbols appear in the display for a short time. The software version then appears as a two-digit number on the display.

The default setting shows the set functions and the current temperature of the water. In the event of a fault, a fault code is shown on the display.

4.2 Display view



1 Ready for operation
2 Alphanumerical display
3 Temperature unit
4 turbo operating mode
5 Anti-legionella function
6 eco operating mode
7 Frost protection function
8 Heating phase

Depending on the selected function or operating mode, you can set various values using the rotary knob.

Legend point	Display	Description
1	Permanently on	Product is ready for operation
2	Permanently on	Depending on the selected operating mode or function, the alphanumerical display shows a temperature, fault code or two minus symbols
3	Permanently on	The alphanumerical display shows a temperature
4	– Permanently on – Flashing	– turbo operating mode is active – Shows a fault in the turbo operating mode

Legend point	Display	Description
5	Permanently on	Anti-legionella function is active
6	Permanently on	– eco operating mode is active
7	Permanently on	Frost protection function is active
8	Permanently on	The product is in the heating phase

4.3 Setting the hot water temperature

You can set the hot water temperature in the basic settings.

– Temperature range: 10 to 75 ℃

Turn the rotary knob away from the blue area that has the frost symbol. The display shows the basic display along with the temperature reading for the hot water.

Turn the rotary knob clockwise to increase the temperature. Turn the rotary knob anticlockwise to reduce the temperature. At the same time, the set temperature appears in the display. After three seconds, the temperature is saved and the display shows the current water temperature.

There must be a difference between the set temperature and the newly selected temperature. This is to ensure that the temperature controller activates the heating element.

– Temperature difference: ≥ 4 ℃

If the product is in the heating phase, the heating symbol is shown in the display.

4.4 Setting the eco operating mode

The eco operating mode automatically brings the hot water temperature to within a specified temperature range.

– Temperature range: 47 to 53 ℃

Setting the rotary knob to eco activates the operating mode. The eco symbol is shown in the display.

4.5 Setting the turbo operating mode

If you want to use the turbo operating mode, press the turbo button. turbo and the heating symbol are shown in the display. A second heating element switches on in order to heat the water up quickly. As soon as the temperature is reached, the turbo operating mode automatically switches off.

To end the turbo operating mode prematurely, press the turbo button again.

If the turbo symbol flashes, the switched-on heating element will not heat up. The heating mode is continued with one heating element.

4.6 Frost protection

You can use this function if you are going to be away from home for several days. You can activate the function by turning the rotary knob to the blue area that has the frost symbol. The background lighting is reduced, the display shows the frost symbol, and the alphanumerical displays shows two minus symbols.

The frost protection function does not take effect if you switch off the product's fuse.

The frost protection function protects the product against frost damage by monitoring the temperature of the water in the product. As soon as the operating temperature of the water in the product drops too low, the temperature controller activates the heating element. The heating element heats the water to a minimum operating temperature.

– Operating temperature: 6 ℃

– Minimum operating temperature: 10 ℃

The Anti-legionella function is deactivated.

4.7 Anti-legionella function

You cannot activate the Anti-legionella function yourself. An internal temperature controller activates the Anti-legionella function for the first time three days after start-up. The Anti-legionella function is then always activated every 30 days and heats up the water in the product.

– Max. hot water temperature: 70 ℃

The Anti-legionella function symbol is shown in the display as soon as the function is active. Once the water temperature falls to the set temperature again, the Anti-legionella function symbol goes out.

5 Troubleshooting

5.1 Fault messages

The product is equipped with a safety system. As soon as a fault occurs, the safety system breaks the circuit and blocks the operation of the product. At the same time, a fault code appears in the display.

For some faults, the block is automatically reset and the product restarts.

In the case of non-permanent faults, the block must be manually reset. Operation can only be resumed once the fault has been eliminated.

Overview of fault messages (→ Page 42)

6 Maintenance and care

6.1 Maintenance

An annual inspection and biennial maintenance of the product carried out by a competent person is a prerequisite for ensuring that the product is permanently ready and safe for operation, reliable, and has a long service life. The inspection may require maintenance to be carried out earlier, depending on the results.

6.1.1 Checking the expansion relief valve

1. Once a month, drain the water via the expansion relief valve in order to prevent the build-up of limescale.
2. Ensure that water flows out of the expansion relief valve.

6.1.2 Checking and replacing components

Scale formation depends on water quality, the selected water temperature and the domestic hot water demand.

► Have the following work carried out by customer service:

– Replacing the magnesium protection anode
– Cleaning scale from the heating elements
– Checking water-carrying components for scale deposition and leaks, and replacing them if required
– Checking and, if required, replacing electrical components

6.1.3 Emptying the product

► Inform Customer Service, who will disconnect the electrical connection and drain the product.

6.1.4 Filling the product

► Inform Customer Service, who will establish the electrical connection and start up the product again.

6.2 Caring for the product

1. Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
2. Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or any cleaning agents that contain chlorine.

7 Decommissioning

7.1 Temporary decommissioning

Drain the product if you are intending not to use it for an extended period of time. Refill the product as required.

7.2 Permanently decommissioning the product

► Ensure that Customer Service decommissions the product.

8 Recycling and disposal

This product is an electrical or electronic unit within the context of EU Directive 2012/19/EU. The unit was developed and manufactured using high-quality materials and components. These can be recycled and reused.

Find out about the regulations that apply in your country regarding the separate collection of waste electrical or electronic equipment. Correctly disposing of old units protects the environment and people against potential negative effects.

Disposing of the packaging

► Dispose of the packaging correctly.
► Observe all relevant regulations.

Disposing of the product

► Dispose of the product and its accessories correctly.
► Observe all relevant regulations.

If the product is labelled with this mark:

► In this case, do not dispose of the product with the household waste.
► Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

Deleting personal data

Personal data (e.g. online login details) may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

► Ensure that there is no personal data on or in the product before you dispose of the product.

9 Guarantee and customer service

9.1 Guarantee

You can request information on the manufacturer's guarantee from the contact address provided on the back page of this document.

9.2 Customer service

You can find the contact details for our customer service below the address on the back page of this document.

Appendix
A Overview of fault messages

Display	Cause	Troubleshooting
F1	Domestic hot water overheating (85 °C for 2 seconds)	Inform customer service
F2	Temperature sensor reports a fault	If the operation does not automatically restart after a few minutes, inform customer service
F3	Insufficient voltage at the product's power supply or PCB defective	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
F4	Insufficient voltage at the product's power supply	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
turbo function flashes	Second heating element defective	Inform customer service

Operating instructions

Contents

1 Safety

1.1 Intended use

There is a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the product and other property in the event of improper use or use for which it is not intended.

The product is designed to generate and maintain heated drinking water for households.

– Max. hot water temperature: 75 °C

The product is approved exclusively for vertical installation on the wall.

The product must only be operated if a safety group is installed.

Intended use includes the following:

– observance of the operating instructions included for the product and any other installation components
– compliance with all inspection and maintenance conditions listed in the instructions.

This product can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children from 3 to 8 years may only operate the fittings that are connected to the unit.

Children must not play with the product

Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children unless they are supervised.

Any other use that is not specified in these instructions, or use beyond that specified in this document, shall be considered improper use. Any direct commercial or industrial use is also deemed to be improper.

Caution.

Improper use of any kind is prohibited.

1.2 General safety information

1.2.1 Danger caused by improper operation

Improper operation may present a danger to you and others, and cause material damage.

- ▸ Carefully read the enclosed instructions and all other applicable documents, particularly the "Safety" section and the warnings.
- ▸ Only carry out the activities for which instructions are

provided in these operating instructions.

1.2.2 Risk of death from live connections

Risk of death from electric shock when working on live connections.

- ▸ Never carry out work on the AC current connections.
- ▸ Employ a qualified electrician if the product is connected to an AC network.

1.2.3 Risk of material damage caused by frost

- ▸ Ensure that the heating installation always remains in operation during freezing conditions and that all rooms are sufficiently heated.
- ▸ If you cannot ensure the operation, have a competent person drain the heating installation.

1.2.4 Material damage due to leaks

- ▸ Ensure that there is no mechanical tension on the supply lines.
- ▸ Do not suspend any loads from the pipelines (e.g. clothing).
- ▸ If there are leaks in the water pipe between the product and draw-off points, close the cold water stop valve immediately.
- ▸ Have the leak repaired by a competent person.

1.2.5 Risk of death due to legionella in the potable water

- ▸ Heat the water in the domestic hot water cylinder to over 60 °C for at least one hour once a week to prevent legionella formation.

1.2.6 Risk of death due to changes to the product or the product environment

- ▸ Never remove, bridge or block the safety devices.
- ▸ Do not tamper with any of the safety devices.
- ▸ Do not damage or remove any tamper-proof seals on components.
- ▸ Do not make any changes:
  - – to the product itself
  - – to the gas, supply air, water and electricity supply lines
  - – to the entire flue system
  - – to the expansion relief valve
  - – to the drain pipework
  - – to constructional conditions that may affect the operational reliability of the product

1.2.7 Risk of injury and material damage due to maintenance and repairs carried out incorrectly or not carried out at all

- ▸ Never attempt to carry out maintenance work or repairs on your product yourself.
- ▸ Faults and damage should be immediately eliminated by a competent person.
- ▸ Adhere to the maintenance intervals specified.

1.2.8 Scale deposition in the expansion relief valve

Hard water can cause scale to accumulate in the expansion relief valve.

- ▸ Regularly actuate the expansion relief valve in order to prevent a blockage caused by scale depositions.
- ▸ Turn the cap anti-clockwise. This allows water to escape.
  - ◃ Escaping water may be hot.

1.2.9 Expansion relief valve

- ▸ During operation, hot water may drip out of the expansion relief valve.
- ▸ The expansion relief valve must be left open to the atmosphere.

1.2.10 Replacing the damaged power supply cable

- ▸ If the power supply cable for this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or a similarly qualified person in order to prevent any hazards.

2 Notes on the documentation

2.1 Observing other applicable documents

► Always observe all operating instructions enclosed with the installation components.

2.2 Storing documents

► Store these instructions and all other applicable documents for further use.

2.3 Validity of the instructions

This language version of the instructions applies only to Uzbekistan.

Product article number

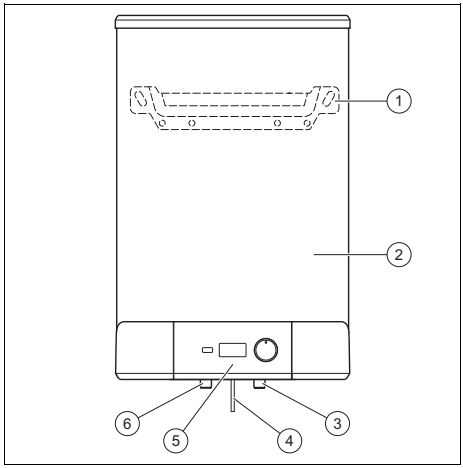
DT4-D 50 INT I	8000031383
DT4-D 65 INT I	8000031377
DT4-D 80 INT I	8000031382

3 Product overview

3.1 Product designation

The product is a Электрический накопитель горячей воды, закрытый.

3.2 Design of the product



1 Hanging bracket
2 Domestic hot water cylinder
3 Cold water connection
4 Mains connection line
5 Operator control panel
6 Hot water connection

3.3 Identification plate

The identification plate is located on the lower side of the product.

3.4 Functionality

The product is a directly heated domestic hot water cylinder. A heating element that is integrated into the vessel heats up the water. When hot water is drawn off at a draw-off point, cold water flows into the domestic hot water cylinder to replace it.

Heated water expands. In closed systems, this causes drops to form at the end of the safety device's discharge pipe.

The integrated temperature controller compares the set hot water temperature with the actual hot water temperature in the product. As soon as the hot water temperature in the product is too low, the temperature controller activates the heating element.

3.5 CE marking

The CE marking shows that the products comply with the basic requirements of the applicable directives as stated on the declaration of conformity.

The declaration of conformity can be viewed at the manufacturer's site.

3.6 Unit symbol for the movement of goods in the member states of the Eurasian Economic Union

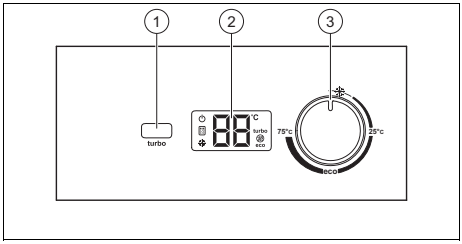
The product is marked with the unit symbol for the movement of goods in the member states of the Eurasian Economic Union. This certifies that the product meets all the technical regulations of the Eurasian Economic Union and of all the countries represented within it.

3.7 Service life

If the regulations on transportation, storage, installation and operation are observed, the product's expected service life is 15 years from the date of installation.

4 Operation

4.1 Control panel

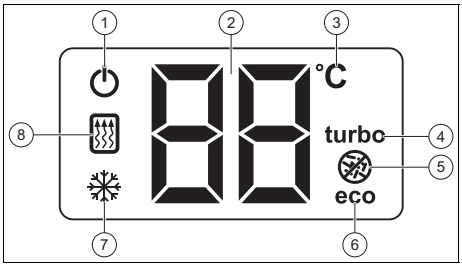


1 turbo button
2 Display
3 Rotary knob

As soon as voltage is present, all of the symbols appear in the display for a short time. The software version then appears as a two-digit number on the display.

The default setting shows the set functions and the current temperature of the water. In the event of a fault, a fault code is shown on the display.

4.2 Display view



1 Ready for operation
2 Alphanumerical display
3 Temperature unit
4 turbo operating mode
5 Anti-legionella function
6 eco operating mode
7 Frost protection function
8 Heating phase

Depending on the selected function or operating mode, you can set various values using the rotary knob.

Legend point	Display	Description
1	Permanently on	Product is ready for operation
2	Permanently on	Depending on the selected operating mode or function, the alphanumerical display shows a temperature, fault code or two minus symbols
3	Permanently on	The alphanumerical display shows a temperature
4	– Permanently on – Flashing	– turbo operating mode is active – Shows a fault in the turbo operating mode

Legend point	Display	Description
5	Permanently on	Anti-legionella function is active
6	Permanently on	– eco operating mode is active
7	Permanently on	Frost protection function is active
8	Permanently on	The product is in the heating phase

4.3 Setting the hot water temperature

You can set the hot water temperature in the basic settings.

– Temperature range: 10 to 75 ℃

Turn the rotary knob away from the blue area that has the frost symbol. The display shows the basic display along with the temperature reading for the hot water.

Turn the rotary knob clockwise to increase the temperature. Turn the rotary knob anticlockwise to reduce the temperature. At the same time, the set temperature appears in the display. After three seconds, the temperature is saved and the display shows the current water temperature.

There must be a difference between the set temperature and the newly selected temperature. This is to ensure that the temperature controller activates the heating element.

– Temperature difference: ≥ 4 ℃

If the product is in the heating phase, the heating symbol is shown in the display.

4.4 Setting the eco operating mode

The eco operating mode automatically brings the hot water temperature to within a specified temperature range.

– Temperature range: 47 to 53 ℃

Setting the rotary knob to eco activates the operating mode. The eco symbol is shown in the display.

4.5 Setting the turbo operating mode

If you want to use the turbo operating mode, press the turbo button. turbo and the heating symbol are shown in the display. A second heating element switches on in order to heat the water up quickly. As soon as the temperature is reached, the turbo operating mode automatically switches off.

To end the turbo operating mode prematurely, press the turbo button again.

If the turbo symbol flashes, the switched-on heating element will not heat up. The heating mode is continued with one heating element.

4.6 Frost protection

You can use this function if you are going to be away from home for several days. You can activate the function by turning the rotary knob to the blue area that has the frost symbol. The background lighting is reduced, the display shows the frost symbol, and the alphanumerical displays shows two minus symbols.

The frost protection function does not take effect if you switch off the product's fuse.

The frost protection function protects the product against frost damage by monitoring the temperature of the water in the product. As soon as the operating temperature of the water in the product drops too low, the temperature controller activates the heating element. The heating element heats the water to a minimum operating temperature.

– Operating temperature: 6 ℃

– Minimum operating temperature: 10 ℃

The Anti-legionella function is deactivated.

4.7 Anti-legionella function

You cannot activate the Anti-legionella function yourself. An internal temperature controller activates the Anti-legionella function for the first time three days after start-up. The Anti-legionella function is then always activated every 30 days and heats up the water in the product.

– Max. hot water temperature: 70 ℃

The Anti-legionella function symbol is shown in the display as soon as the function is active. Once the water temperature falls to the set temperature again, the Anti-legionella function symbol goes out.

5 Troubleshooting

5.1 Fault messages

The product is equipped with a safety system. As soon as a fault occurs, the safety system breaks the circuit and blocks the operation of the product. At the same time, a fault code appears in the display.

For some faults, the block is automatically reset and the product restarts.

In the case of non-permanent faults, the block must be manually reset. Operation can only be resumed once the fault has been eliminated.

Overview of fault messages (→ Page 52)

6 Maintenance and care

6.1 Maintenance

An annual inspection and biennial maintenance of the product carried out by a competent person is a prerequisite for ensuring that the product is permanently ready and safe for operation, reliable, and has a long service life. The inspection may require maintenance to be carried out earlier, depending on the results.

6.1.1 Checking the expansion relief valve

1. Once a month, drain the water via the expansion relief valve in order to prevent the build-up of limescale.
2. Ensure that water flows out of the expansion relief valve.

6.1.2 Checking and replacing components

Scale formation depends on water quality, the selected water temperature and the domestic hot water demand.

► Have the following work carried out by customer service:

– Replacing the magnesium protection anode
– Cleaning scale from the heating elements
– Checking water-carrying components for scale deposition and leaks, and replacing them if required
– Checking and, if required, replacing electrical components

6.1.3 Emptying the product

► Inform Customer Service, who will disconnect the electrical connection and drain the product.

6.1.4 Filling the product

► Inform Customer Service, who will establish the electrical connection and start up the product again.

6.2 Caring for the product

1. Clean the casing with a damp cloth and a little solvent-free soap.
2. Do not use sprays, scouring agents, detergents, solvents or any cleaning agents that contain chlorine.

7 Decommissioning

7.1 Temporary decommissioning

Drain the product if you are intending not to use it for an extended period of time. Refill the product as required.

7.2 Permanently decommissioning the product

► Ensure that Customer Service decommissions the product.

8 Recycling and disposal

This product is an electrical or electronic unit within the context of EU Directive 2012/19/EU. The unit was developed and manufactured using high-quality materials and components. These can be recycled and reused.

Find out about the regulations that apply in your country regarding the separate collection of waste electrical or electronic equipment. Correctly disposing of old units protects the environment and people against potential negative effects.

Disposing of the packaging

► Dispose of the packaging correctly.
► Observe all relevant regulations.

Disposing of the product

► Dispose of the product and its accessories correctly.
► Observe all relevant regulations.

If the product is labelled with this mark:

► In this case, do not dispose of the product with the household waste.
► Instead, hand in the product to a collection centre for waste electrical or electronic equipment.

Deleting personal data

Personal data (e.g. online login details) may be misused by unauthorised third parties.

If the product contains personal data:

► Ensure that there is no personal data on or in the product before you dispose of the product.

9 Guarantee and customer service

9.1 Guarantee

You can request information on the manufacturer's guarantee from the contact address provided on the back page of this document.

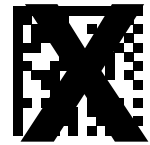
9.2 Customer service

You can find the contact details for our customer service below the address on the back page of this document.

Appendix
A Overview of fault messages

Display	Cause	Troubleshooting
F1	Domestic hot water overheating (85 °C for 2 seconds)	Inform customer service
F2	Temperature sensor reports a fault	If the operation does not automatically restart after a few minutes, inform customer service
F3	Insufficient voltage at the product's power supply or PCB defective	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
F4	Insufficient voltage at the product's power supply	Switch the unit off and on again and restart it. If the fault cannot be eliminated, inform customer service
turbo function flashes	Second heating element defective	Inform customer service

Supplier
Türk DemirDöküm Fabrikaları A.Ş.
Atatürk Mahallesi Meriç Caddesi No: 1/4 ▮ 34758 / Ataşehir – İstanbul ▮ Türkiye
Tel. 0216 516 2000 ▮ Faks 0216 516 2007
Müşteri iletişim merkezi 0850 2221833
info@demirdokum.com.tr ▮ www.demirdokum.com.tr



8000031422_01

Publisher/manufacturer
TÜRK DEMIRDÖKÜM FABRIKALARI A.S.
4 Eylül Mah. Osman Rusçuk Cad. No: 5 ▮ 11300 / Bozüyük – Bilecik ▮ Türkiye
www.demirdokum.com.tr